

FESTIVAL LA TOUR EN SCÈNE

La Tour-en-Scène

Festival international de théâtre amateur de langues gréco-latines

Reglement uffizial dal festival - Ediziun 2026

1. Infurmaziuns generalas

Datas dal festival: dals 14 als 18 d'october 2026

Lieus: La Tour-de-Peilz (VD) - Svizra

Termin da registraziun: 15 da zercladur 2026

Trametter ils formulars da candidatura a:

✉ lili.suter59@gmail.com

✉ festivals@fssta.ch

2. Cundiziuns da participaziun

Tip da festival

Il festival è avert exclusivamain a truppas da teater d'amateurs.

Mo la u il reschissur(a) e/ni la u il tecnicist(a) pon esser persunas professiunalas.

Affiliaziuns necessarias

Las truppas ston esser affiliadas ad ina da las suandantas federaziuns:

FSSTA, FFSI, BVV/UTP/AGT, ZSV (per la Svizra) e tut las federaziuns commembras dal CIFTA.

Las candidaturas ston vegnir tramessas tras las federaziuns, che las transmettan vinavant a la FSSTA.

Mintga truppa survegn ina attestaziun da participaziun.

3. Tip da producziuns

Vegnan acceptadas:

Ovras en lingua franzosa u en linguas greco-latinas, sco er en tut las linguas naziunalas svizras: franzos, tudestg, talian, rumantsch.

Produziuns betg francofonas ston vegnir suttituladas en franzos.

Nagin gener n'è exclus: classic, contemporan, vaudeville, cumedia, drama, etc.

4. Durada ed aspects tecnicos

Durada da la producziun: tranter 30 e 90 minutas, senza pausa.

Installaziun (montascha): max. 2 uras, a chargia da la truppa.

Demontascha: max. 30 minutas, era a chargia da la truppa.

5. Dretgs d'autur

Ils dretgs d'autur vegnan surpigliads dal festival.

Mintga truppa sto dentant furnir l'autorisaziun da represchentaziun emessa da l'organissem cumpetent en ses pajais.

En cas da desister, restan eventuels custs colliads cun ils dretgs d'autur a chargia da la cumpagnia.

6. Assicuranzas

Mintga truppa sto furnir ina attestaziun d'assicuranza da responsabladad civila che cuvra tut ses commembers durant la durada dal festival.

7. Selecziun da las producziuns

La selecziun vegn fatga dal comité d'organisaziun.

Las truppas selecziunadas vegnan infurmadas fin il pli tard ils 15 da fanadur 2026

Il dossier da candidatura sto cumpigliar obligatori:

las proximas datas da represchentaziun da la producziun,
duas invitaziuns u in link video (YouTube, WeTransfer, etc.) per pudair vesair la producziun, eventualmain l'indicaziun d'in commember dal comité d'organisaziun ch'ha gia assistì a la represchentaziun.

8. Cundiziuns d'accolida

Dumber da personas prendidas en chargia:

tut ils acturs che sa preschentan sin tribuna,

2 personas supplementaras (reschissur(a), regissur(a), tecnicist(a)),

dentant max. 10 personas per truppa.

9. Alloschi

L'alloschi vegn surpiglià da l'organisatur per:

truppas estras,

truppas dal Tessin, truppas da la Svizra tudestga, truppas grischunas.

L'alloschi cuvra la notg suenter la represchentaziun.

10. Repasts

Per tut las truppas:

Ina pitschna colaziun da bainvegna (aqua, fritgs, snacks) a l'arrivada.

In repast cumplett vegn surpiglià da l'organisatur la di da la represchentaziun,

per tut ils acturs e fin a 2 personas supplementaras, dentant max. 10 personas en tut.

11. Indemnizaziuns

Per truppas estras:

Indemnizaziun da CHF 0.70/km per vehichel (4 personas), per 2 viadis ida-retour,

maximalmain 2 vehichels per cumpagnia, calculada davent da la frontiera svizra la pli vischina.

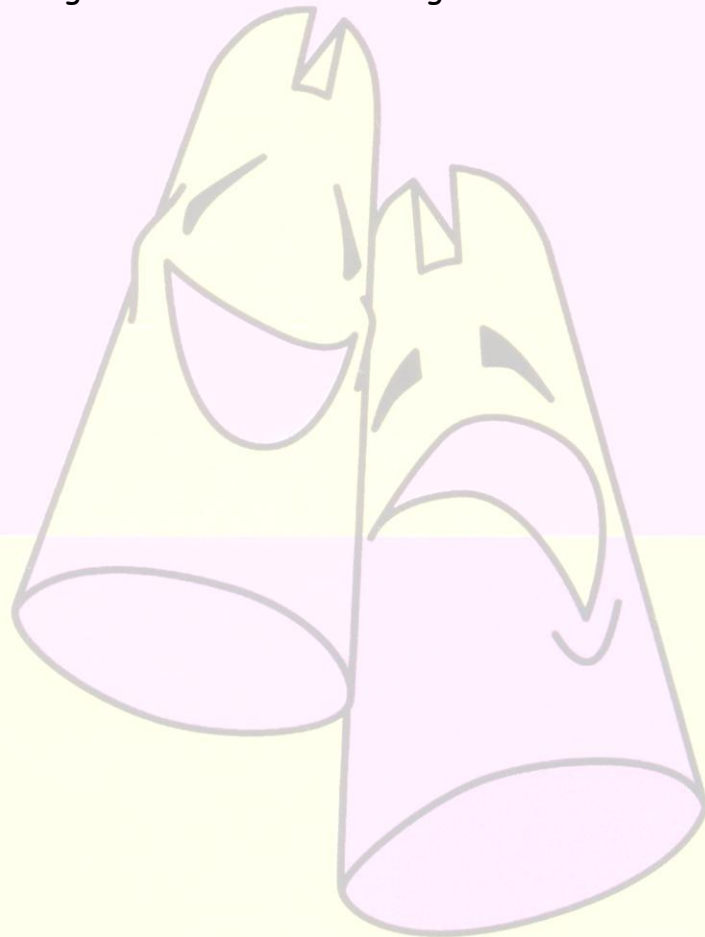
U surpigliada dal bigliet da tren (FFS, 2. classa) davent da l'eroport da Genevra fin a La Tour-de-Peilz.

Per truppas svizras:

Surpigliada da la FSSTA tenor il reglament da festivals.

12. Disposiziuns finalas

La participaziun al festival implica l'acceptaziun cumpletta dal preschent reglament.
Mintga cas betg previs vegn decidì dal comité d'organisaziun.



La Tour-de-Peilz (VD) Suisse



Festival international de Théâtre Amateur de la Tour-en-Scène